

7 July 2011

---

## Соглашение

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

## Добавление 49: Правила № 50

### Пересмотр 2 – Поправка 2

Дополнение 14 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу:  
23 июня 2011 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения передних габаритных огней, задних габаритных огней, сигналов торможения, указателей поворота и устройств освещения заднего регистрационного знака для транспортных средств категории L**



## ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

Содержание изменить следующим образом:

"...

Приложения

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Минимальные горизонтальные (H) и минимальные вертикальные (V) углы пространственного распределения света.....  |
| 2 | Сообщение, касающееся официального утверждения (или отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения либо окончательного прекращения производства) типа устройства на основании Правил № 50 ..... |
| 3 | Примеры схем знаков официального утверждения .....   |
| 4 | Фотометрические измерения .....  |
| 5 | Фотометрические измерения для устройства освещения заднего регистрационного знака .....  |

*Текст Правил*

*Включить новые пункты 6.3–6.3.1 следующего содержания:*

- "6.3 Допускаются габаритные огни, совмещенные с другой функцией на основе использования общего источника света и предназначенные для постоянного функционирования в комплекте с дополнительной системой, регулирующей силу излучаемого света.
- 6.3.1 Однако в случае задних габаритных огней, совмещенных с сигналом торможения, данное устройство должно:
- а) либо быть составным элементом многофункционального источника света,
  - б) либо быть предназначено для использования на транспортном средстве, оснащённом системой оповещения о несрабатывании данной функции.

В любом случае в карточке сообщения должна быть сделана соответствующая пометка".

*Пункты 6.3–6.4.3 (прежние), изменить нумерацию на 6.4–6.5.3.*

*Пункт 7.10 изменить следующим образом:*

- "7.10 Устройство освещения заднего регистрационного знака должно соответствовать техническим требованиям, указанным в приложении 5 к настоящим Правилам".

*Пункты 8–8.2 изменить следующим образом:*

## **"8. Процедура испытания**

- 8.1 Все измерения (фотометрические и колориметрические) проводят:
- 8.1.1 в случае огня со сменным источником света, если электропитание подается неэлектронным механизмом управления источником света с использованием бесцветной или окрашенной стандартной лампы накаливания, относящейся к категории, предписанной для данного устройства – при напряжении, необходимом для создания кон-

- трольного светового потока, требуемого для ламп накаливания данной категории;
- 8.1.2 в случае огня с несменными источниками света (лампами накаливания и другими источниками света) – с подачей напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно;
- 8.1.3 в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света, являющийся частью огня<sup>3</sup> – с подачей на входные клеммы огня напряжения, заявленного изготовителем, или, если это не указано, напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно;
- 8.1.4 в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света, не являющийся частью огня - с подачей на входные клеммы огня напряжения, заявленного изготовителем.
- 8.2 Испытательная лаборатория требует от изготовителя предоставить механизм управления источником света, необходимый для питания источника света, и уточнить его функции".

*Включить новые пункты 8.3 и 8.4 следующего содержания:*

- "8.3 Величину напряжения, подаваемого на огонь, указывают в карточке сообщения, приведенной в приложении 2 к настоящим Правилам.
- 8.4 Пределы видимой поверхности в направлении исходной оси устройства световой сигнализации подлежат определению".

*Пункт 9 изменить следующим образом:*

## **"9. Цвет излучаемого света**

Сигналы торможения и задние габаритные огни должны излучать красный свет, передние габаритные огни – белый свет, а указатели поворота – селективный желтый свет. Для измерения цвета света, излучаемого в пределах поля сетки распределения света, определение которой приводится в пункте 2 приложения 4, применяют процедуру испытания, описанную в пункте 8 настоящих Правил. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета.

Однако проверку колориметрических характеристик огней с несменными источниками света (лампами накаливания и другими источниками света) проводят с использованием имеющихся в огнях источников света согласно соответствующим подпунктам пункта 8.1 настоящих Правил".

---

<sup>3</sup> Для целей настоящих Правил фраза "являющийся частью огня" означает физическое нахождение в корпусе огня или нахождение вне корпуса огня с отделением либо без отделения от него при условии поставки изготовителем огня в качестве части системы огня. Условия работы и установки этих дополнительных систем будут определены специальными положениями.

*Приложение 2*

Пункт 9 изменить следующим образом:

- "9. Краткое описание<sup>3</sup>:
- ...
- Геометрические условия установки и соответствующие допуски, если таковые предусмотрены: .....
- Применение электронного механизма управления источником света/ регулятора силы света:
- а) являющегося частью огня: да/нет/не применимо<sup>2</sup>
- б) не являющегося частью огня: да/нет/не применимо<sup>2</sup>
- Величина (величины) входного напряжения, подаваемого электронным механизмом управления источником света/регулятором силы света: .....
- Изготовитель электронного механизма управления источником света/регулятора силы света и идентификационный номер (когда механизм управления источником света является частью огня, но не находится в корпусе огня): ....."

*Приложение 3*

Название изменить следующим образом:

**"Примеры схем знаков официального утверждения"**

*Приложение 4*

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

- "3.1 на несменных источниках света (лампах накаливания и других источниках света):
- с использованием имеющихся в огне источников света согласно соответствующему подпункту пункта 8.1 настоящих Правил".

*Приложение 5* исключить.

*Приложение 6 (прежнее)*, изменить нумерацию на приложение 5.